

## **NATIONS UNIES**

## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

- - -

## БРИФИНГ ДЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СИТУАПИЯ В ГАИТИ

## Нью-Йорк, 13 января 2010 года

Г-н Председатель, Ваши Превосходительства, Дамы и господа,

Сегодня наши мысли и наши сердца — с народом Гаити.

Нам пока еще не удалось точно установить масштабы разрушений в результате вчерашнего землетрясения, но его последствия все вы видели по телевидению: разрушенные больницы и школы... превратившиеся в руины государственные здания, включая здание парламента, президентский дворец, собор, министерство юстиции и многие правительственные учреждения.

Десятки тысяч людей оказались на улицах, без крова над головой. Неизвестно, сколько людей по-прежнему остаются под завалами.

Пока нельзя даже приблизительно назвать число погибших, но очевидно, что оно огромно. По предварительным сообщениям, из 9 миллионов жителей Гаити в результате этого страшного бедствия пострадала примерно одна треть.

Велики разрушения на обширной территории в столице Порт-о-Пренс. Практически полностью выведены из строя такие системы жизнеобеспечения, как водо- и электроснабжение. Сильно разрушены отдельные важные транспортные артерии: на поверхности дорог возникли трещины, либо они завалены камнями, повалившимися деревьями или обломками разрушенных зданий.

Медицинские учреждения переполнены; многие — просто не функционируют.

Сильно пострадал главный морской порт. Разрушена диспетчерская вышка в аэропорту Порт-о-Пренса, однако аэропорт продолжает работать.

Среди погибших — и представители персонала Организации Объединенных Наций: миротворцы и гражданские сотрудники из многих государств-членов, которые находятся в Гаити и судьба которых пока неизвестна.

Как вы знаете, здание штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, располагавшееся на территории гостиницы «Кристофер», обрушилось. Мы предполагаем, что в момент землетрясения на работе оставалось около 100 сотрудников. Многие по-прежнему находятся под завалом, в том числе Специальный представитель Хеди Аннаби и его заместитель Луис Карлус да Коста.

Для обеспечения контроля за ситуацией и координации наших усилий по осуществлению неотложных чрезвычайных мер реагирования я сегодня вечером направляю в Гаити помощника Генерального секретаря Эдмона Муле, бывшего Специального представителя Генерального секретаря по МООНСГ. Завтра утром он будет на месте и полностью возьмет на себя руководство деятельностью Миссии Организации Объединенных Наций на данном этапе. Он начнет свою работу с того, что попытается встретиться с высшим руководством страны.

Имеются разрушения в помещениях и других подразделениях Организации Объединенных Наций, и пока числятся пропавшими без вести 10 человек, находившиеся в здании, расположенном рядом с комплексом ПРООН, в котором размещаются ЮНФПА, ЮНЭЙДС, ЮНИФЕМ, ВПП, УКГВ и ЮНЕП.

Погибло по меньшей мере 11 бразильских миротворцев, а еще семь числятся пропавшими без вести.

Военнослужащие МООНСГ всю ночь работали, пытаясь освободить тех, кто оказался под завалами. На данный момент из-под завалов удалось извлечь несколько тяжелораненых и перевезти их базу материально-технического снабжения МООНСГ, которая, в целом, продолжает действовать.

При этом в нескольких точках по периметру базы на ее территорию отчаянно пытаются попасть гаитянцы, которым необходима медицинская помощь, крыша над головой или продукты питания.

Несомненно, что нынешний кризис сопоставим с кризисом 2008 года, когда на остров обрушился целый ряд разрушительных ураганов, а возможно, и превосходит его по своим масштабам, и международное сообщество уже мобилизует силы на ликвидацию его последствий.

МООНСГ задействовано примерно 3000 военнослужащих и сотрудников полиции в Порт-о-Пренсе и его окрестностях для оказания содействия в поддержании порядка и реализации мер реагирования в связи с чрезвычайной ситуацией. Инженеры МООНСГ начали также расчистку некоторых главных дорог в Порт-о-Пренсе, что позволит обеспечить оказание помощи нуждающимся и доступ спасателей к ним.

Сотрудники учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и подразделений МООНСГ, располагавшихся в гостинице «Кристофер», передислоцировались на базу материально-технического снабжения Миссии вблизи от аэропорта, где приступят к выполнению важнейшей задачи — координации поступающей международной помощи.

Самая неотложная задача — осуществление поисково-спасательных работ. В Порт-о-Пренс прибыла группа китайских спасателей; как минимум, две группы из Соединенных Штатов прибудут туда сегодня к вечеру, а еще две — завтра утром.

Сообщается о прибытии новых поисково-спасательных групп из Гваделупы и Доминиканской Республики и о том, что новые группы направляются многими странами, принимающими меры в связи со сложившейся чрезвычайной ситуацией.

Позвольте от имени Организации Объединенных Наций и от имени Гаити выразить глубокую благодарность за принимаемые неотложные меры.

Несомненно, потребуется проведение широкомасштабной операции по оказанию чрезвычайной помощи. В чрезвычайной ситуации такого рода исключительно важно, чтобы необходимые меры реагирования были приняты в первые же часы и в первые дни.

Именно поэтому я поручил учреждениям Организации Объединенных Наций, занимающимся оказанием гуманитарной помощи, мобилизовать их усилия оперативно и в тесной координации с международным сообществом.

В течение следующих нескольких дней мы обратимся с призывом об оказании срочной помощи Гаити. Мои координаторы по гуманитарным вопросам должны максимально оперативно провести необходимую оценку потребностей и потребностей в финансировании и по ее итогам незамедлительно представить мне соответствующий доклад.

Уже не вызывает сомнения то, что самыми значительными будут потребности в медицинской помощи, продуктах питания, чистой воде и крове.

Я, со своей стороны, распорядился выделить из Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации, СЕРФ, 10 млн. долл. США на осуществление первоначальных мер реагирования.

В течение всего вчерашнего вечера и сегодня утром я связывался с руководителями ведущих стран мира с целью обеспечить хорошую скоординированность, эффективность и — самое главное — оперативность принимаемых нами мер реагирования.

Непосредственно перед встречей с вами сегодня во второй половине дня у меня состоялся разговор с президентом Соединенных Штатов Бараком Обамой. Он заверил меня в том, что правительство Соединенных Штатов в самое кратчайшее время обеспечит направление любой возможной помощи для преодоления кризиса.

Кроме того, я тесно контактирую с моим Специальным посланником по Гаити президентом Биллом Клинтоном, который сейчас находится здесь вместе со мной. Он будет работать в тесном контакте с администрацией США и другими международными партнерами над поиском путей оказания неотложной чрезвычайной помощи и содействия в вопросах восстановления и реабилитации на более длительный период.

Дамы и господа,

Стоящие перед нами задачи сложны, а потребности — огромны. Я говорю народу Гаити: мы — с вами.

Мы действуем быстро — так быстро, как только, в принципе, возможно.

Но, если предстоящие дни будут тяжелыми, мы можем продвигаться с надеждой... исходя из четкого осознания того, что в этот тяжелый час сообщество наций решительно объединит свои усилия и поможет Гаити заживить эту свежую рану и приступить к социально-экономическому восстановлению, благодаря которому эта гордая нация будет продвигаться вперед.

Уважаемые делегаты,

От имени народа Гаити благодарю вас за поддержку и настоятельно призываю работать в тесном контакте с нами в Организации Объединенных Наций и в МООНСГ, с тем чтобы мы могли оказать реальную помощь нуждающимся.

Большое спасибо.